KINBAICHI RENJUUROU'S

Liar × Liar

Chapter [illegible]

TRANSLATOR & QUALITY CHECKER

CLAIRE

PROOFREADER

ELLIE

EDITOR

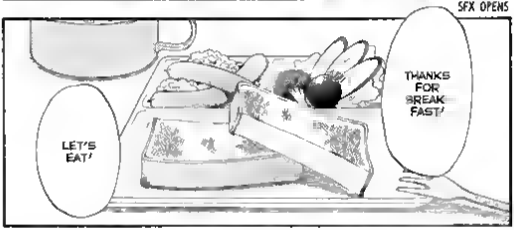
NONA

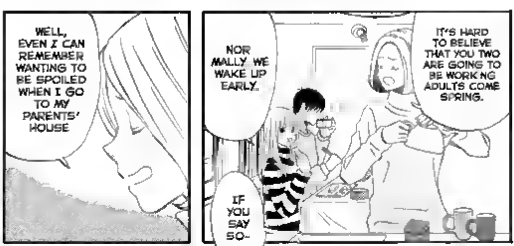
Kuhnne Scanlates

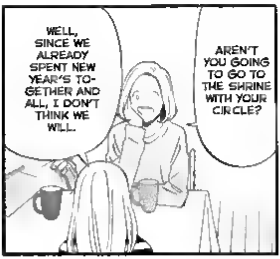
C'MON, YOU TWO! JUST BECAUSE IT'S THE NEW YEAR DOESN'T MEAN YOU CAN SLEEP ALL DAY!
YOU HAVE TO EAT YOUR BREAKFAST SO THAT I CAN CLEAN UP!
UGH...

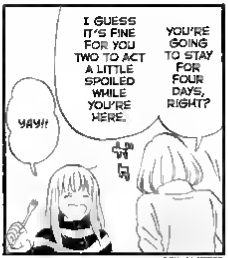
MOR NING
OH, GOOD MOR- NING~
Okaa- aayyy~
ナデナデ

SFX OPENS


LET'S EAT!
THANKS FOR BREAK FAST!


WELL, EVEN I CAN REMEMBER WANTING TO BE SPOILED WHEN I GO TO MY PARENTS' HOUSE
NOR MALLY WE WAKE UP EARLY.
IF YOU SAY SO-
IT'S HARD TO BELIEVE THAT YOU TWO ARE GOING TO BE WORKING ADULTS COME SPRING.

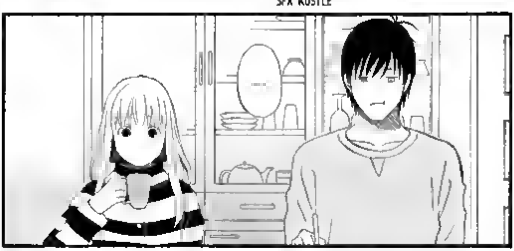

WELL, SINCE WE ALREADY SPENT NEW YEAR'S TOGETHER AND ALL, I DON'T THINK WE WILL.
AREN'T YOU GOING TO GO TO THE SHRINE WITH YOUR CIRCLE?



SFX CLATTER

SO YOU SHOULD MAKE SURE TO ENJOY THE NEW YEAR'S AND GO VISIT THE SHRINE, DON'T YOU THINK?
YOU'LL BE WORKING MEMBERS OF SOCIETY THIS SPRING

SFX RUSTLE



SURE.
DO YOU WANNA GO?
LAST YEAR, I DID THE FIRST SHRINE VISIT WITH TOORU AS MINA
I THOUGHT IT WAS GOING TO BE THE LAST TIME SINCE WE WERE GOING TO BREAK UP IN SPRING

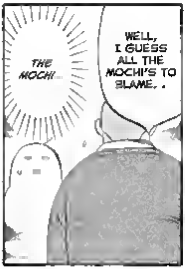
SFX JINGLE CLAP(X2)
パン
パン
パン
チャリーン

SO, THIS WILL BE OUR FIRST SHRINE VISIT TOGETHER AS MINATO
THIS TIME LAST YEAR I WOULDN'T HAVE EVEN BEEN ABLE TO IMAGINE THAT TOORU AND I WOULD BE DATING AND THAT WE WOULD COME BACK HERE AS A COUPLE AGAIN

I WISH

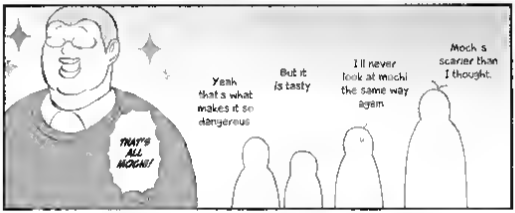
THAT TOORU AND I WILL BE ABLE TO HAVE FUN TOGETHER THIS YEAR

HELLO~
'ELLO~
SFX OPENS
HEY.
WHAT HAP-PENED??
OH! THAT'S RIGHT! I THOUGHT HE LOOKED FAMILIAR! IT'S KAI-CHOU...!!!
KAI-CHOU
HAHAHA, YOU GUYS~
—I THINK I'VE SEEN HIM SOMEWHERE BEFORE

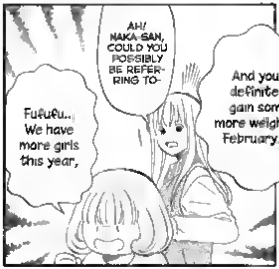


I JUST RELAXED AT HOME OVER THE WINTER BREAK AND GAINED A FEW POUNDS.
HOW RELAXED DO YOU HAVE TO BE TO GET LIKE THAT!?
THAT'S NOT EVEN AT THE LEVEL OF A "FEW POUNDS"!

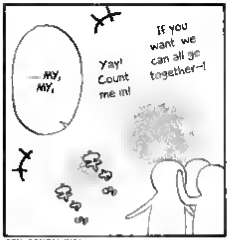
SFX: SMILE


THAT'S ALL MOCHI!
Yeah that's what makes it so dangerous
But it is tasty
I'll never look at mochi the same way again
Mochi's scarier than I thought.

SFX: BANG

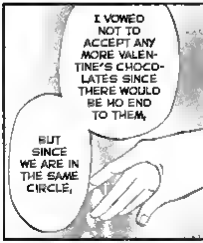

AH! NAKA-SAN, COULD YOU POSSIBLY BE REFERRING TO-
Fufufu... We have more girls this year,
And you'll definitely gain some more weight in February...!!

So Valentine's Day is going to be totes AMAAAAZE~!!!
THE FESTIVAL OF CHOCO-LATE HAS ARRIVED~!!!
WE SHOULD GO TO GETHER AGAIN THIS YEAR!
I would love to~!!
SAY, WHAT'S THE FES TIVAL OF CHOCO-LATE?
Sounds like fun!
I'm glad you asked, Aoi-chan!
AROUND THIS TIME OF THE YEAR THE DEPARTMENT STORES SET UP A VALENTINE'S MARKET.
IT'S TONS OF FUN!
You can shop for chocolates to give as presents or just a treat for yourself!
You can get everything, from melt-in-your-mouth truffles to chocolates with soft cream centers!
Not to mention all the hot chocolate~!!
IT'S HEAVEN!

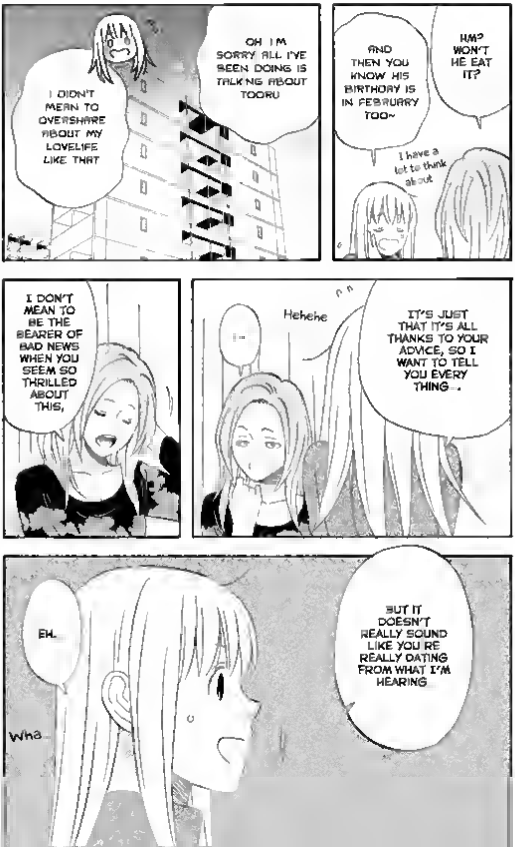


SFX: SQUEAL(X3)

I DON'T THINK THAT'S WHAT THEY SAID
TO ANNOUNCE THAT THEY'LL BE GETTING ME VALENTINE'S CHOCOLATE FOR THE WHOLE WORLD TO SEE.
THE GIRLS IN THIS CIRCLE ARE SURPRIS-INGLY QUITE BOLD

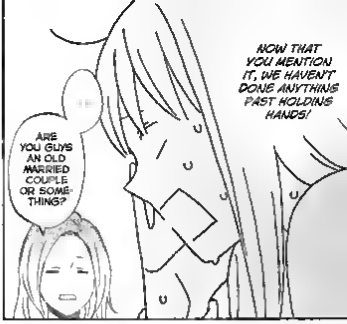

I VOWED NOT TO ACCEPT ANY MORE VALEN-TINE'S CHOCO-LATES SINCE THERE WOULD BE NO END TO THEM,
BUT SINCE WE ARE IN THE SAME CIRCLE,

I HAVE A FRIEND WHO'S A CHOCO-HOLIC,
WHAT DO YOU DO WITH ALL OF THEM?
I'M SURE TOORU CAN UNDERSTAND WHAT IT'S LIKE TO RECEIVE MORE CHOCO-LATES THAN YOU CAN POSSIBLY BEAR
Can you believe he said my my~?
THAT'S RIGHT, KATSURA-KUN ENDED UP EATING THE CHOCOLATES I GAVE TO TOORU LAST YEAR, DIDN'T HE.
Thanks~
AFTER ALL, IT SEEMS LIKE NO MATTER HOW MUCH I REFUSE, I STILL END UP WITH A SIZEABLE AMOUNT OF CHOCOLATES.
WOW! WHAT A NICE FRIEND YOU HAVE! YOU MUST INTRO DUCE US
SO I JUST GET HIM TO EAT THEM FOR ME
I HOPE TOORU WILL ACTUALLY EAT THE CHOCO-LATES I GIVE HIM THIS YEAR.


I DIDN'T MEAN TO OVERSHARE ABOUT MY LOVELIFE LIKE THAT
OH I'M SORRY ALL I'VE BEEN DOING IS TALKING ABOUT TOORU
AND THEN YOU KNOW HIS BIRTHDAY IS IN FEBRUARY TOO~
HM? WON'T HE EAT IT?
I have a lot to think about
I DON'T MEAN TO BE THE BEARER OF BAD NEWS WHEN YOU SEEM SO THRILLED ABOUT THIS,
Hehehe
IT'S JUST THAT IT'S ALL THANKS TO YOUR ADVICE, SO I WANT TO TELL YOU EVERY THING...
EH.
BUT IT DOESN'T REALLY SOUND LIKE YOU'RE REALLY DATING FROM WHAT I'M HEARING
Wha

I MEAN, SO YOU'VE BEEN TELLING ME ABOUT HOW YOU WENT TO THE SHRINE TOGETHER AND ABOUT STUFF THAT'S HAPPENED IN THE CIRCLE,
BUT THAT'S JUST NORMAL STUFF.
IF YOU'RE GONNA TALK ABOUT YOUR LOVE LIFE, THEN IT SHOULD BE MORE LOVEY DOVEY.
LOVEY-DOVEY
ON NEW YEAR'S EVE, YOU MADE IT CLEAR THAT YOU'RE IN LOVE WITH EACH OTHER AND THEN YOU HELD HANDS, RIGHT?
AND THEN WHAT HAPPENED?
FROM WHAT I'M HEARING, YOU HAVEN'T TAKEN THE NEXT STEP YET.
OR HAVE YOU BEEN MAKING OUT AND JUST NOT TELLING ME ABOUT IT?
AND YOUR BROTHER'S SUCH A PLAYBOY~ SO IT'S PROBABLY PRETTY INTENSE RIGHT~?
Hehehe!
-NOW-

Huh??
WAIT...! WE HAVEN'T EVEN ESTABLISHED IF WE'RE DATING YET...!!!
I GUESS YOU BETTER START THERE.
Good luck to you!


ARE YOU GUYS AN OLD MARRIED COUPLE OR SOMETHING?
NOW THAT YOU MENTION IT, WE HAVEN'T DONE ANYTHING PAST HOLDING HANDS!

WHAT DOES THAT MEAN FOR TOORU AND ME..?
SO I CONFESSED WE FOUND OUT IT'S MUTUAL SO THAT MEANS
EHHHHH!

IT'S JUST GOING TO BUG ME IF I DON'T GET THIS CLEARED UP RIGHT AWAY!
HAHHH

SFX. WOBBLE

I GUESS IT WAS NAIVE OF ME TO THINK THAT THINGS WOULD JUST FALL INTO PLACE ONCE WE FOUND OUT WE WERE IN LOVE WITH EACH OTHER...
THERE'S NO WAY THAT I'M JUST NOW REALIZING THAT WE'RE NOT ACTUALLY DATING

WELL, THAT TOO
OH DID YOU COME OVER FOR DINNER?
WELCOME BACK~
I'M BACK-

UGH, IT SOUNDS LIKE IT'S ALREADY OFFICIAL THAT KATSURA-KUN IS GOING TO EAT ANY CHOCOLATES I GIVE TOORU AGAIN THIS YEAR...
YOU KNOW I WAS KINDA WORRIED SINCE YOU GUYS WERE FIGHTING AND ALL, BUT I'M GLAD THAT YOU GUYS ARE ON BETTER TERMS NOW CAUSE THAT MEANS I'LL GET SOME OF YOUR CHOCOLATES AGAIN~♪
HE DECEIVED A LOT LAST YEAR SO HE'LL PROBABLY GET A TON THIS YEAR TOO~
Ah ha ha!
FIG-URES!
BUT I'M ACTUALLY HERE TO SECURE MY SHARE OF TOORU'S CHOCO-LATES!

I'M NOT GIVING YOU THE CHOCO-LATES I GET FROM MY SISTER JUST SO YOU KNOW
Here

A LITTLE WARNING WOULD BE NICE!!
WE'RE ACTUALLY DATING RIGHT NOW

TOO-RU..?
HUH? WHY NOT?
I'VE BEEN MEANING TO TELL YOU

I THINK..

SO WE ARE OFFICIALLY DATING...
HE SURPRISED ME. BUT I'M KIND OF RELIEVED
AND I'LL GET TO HAVE TOUKU ACTUALLY EAT THE CHOCOLATES I GAVE HIM!

YOU?
YOU...

YEAH, BUT IT'S FINE I MEAN, WE ARE DATING AFTER ALL.
I just kind of decided it by myself
NOW THAT I THINK ABOUT IT WE NEVER REALLY DISCUSSED IT. DID WE?

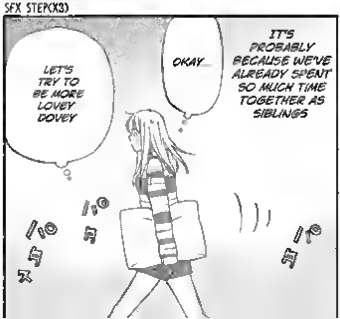
SFX. INHALE, COUGH

SFX. SMACK(X2) CLATTER(X2)

SFX: CLAP(X2)

I WONDER WHY I DON'T GET THE SAME FEELING FROM OUR RELATION-SHIP RIGHT NOW...
...WELL, AT LEAST IT SEEMS LIKE TOORU FEELS LIKE WE'RE DATING
WE'RE DATING RIGHT NOW
WHENEVER WE WERE IN THE SAME ROOM TOGETHER HE WANTED TO MAKE OUT AND CUDDLE

SFX: STEP(X3)



UM..
WHAT'S UP?
TOORU, ARE YOU UP?
コンコン
SFX KNOCK(X2)
IF IT'S OKAY WITH YOU..
I MEAN..
CAN I SLEEP IN YOUR ROOM TONIGHT?

OKAY

BUT I MEAN I WAS PREPARED TO DO IT WITH HIM AS MINA SO I THINK I'M READY
MAYBE I'M BEING A LITTLE TOO FORWARD I MEAN SUDDENLY ASKING TO SLEEP WITH HIM IS KINDA
SFX: BADUMP
SFX: BADUMP(X2)
ARE YOU FRIGGIN KIDDING ME RIGHT NOW?!
SFX: FLOMP. POP
SFX: SNORE
C'MON LIKE... YOU KNOW LIKE... KI-KISSING AND... OTHER STUFF!
?
OTHER STUFF
THERE'S MORE TO DATING YOU KNOW? IT'S NOT JUST HOLDING HANDS
WHAT'S WRONG YOU CAN'T BE SERI-OUS...
WHAT'S WRONG?
YOU KNOW LIKE... LIKE LOTS OF OTHER STUFF!
SFX: GROGGY

SFX BLUSH
WHA... BUT IT S...
WHY DO YOU LOOK SO SHOCKED?
EVEN JUST THINKING ABOUT IT IS...
WHAT IS GOING ON? TOORU, SERIOUSLY, WHAT HAS BEEN GOING ON WITH YOU LATELY...!?
YOUR PERSONALITY TOOK A 180!
WHAT HAPPENED TO THE GUY THAT MADE SO MANY GIRLS CRY!?
I'M NOT ANY DIFFERENT...
IT JUST FEELS KIND OF WRONG TO DO THINGS LIKE THAT TO YOU.
HUH?
IF I HAD TO DESCRIBE IT...

...WE'RE NOT EVEN AT THE LEVEL OF AN OLDER COUPLE.

I GUESS YOU'RE LIKE HOLY LAND?
HALLELUJAH-!

AND HERE I THOUGHT JUST GETTING FAST BEING STEP SIBLINGS WAS GOING TO BE HARD ENOUGH
WE'RE SUPPOSED TO BE GOING OUT BUT IT FEELS LIKE THERE'S A HUGE RIFT BETWEEN US
THANKS TO HOW LONG TOORU'S BEEN PINING AFTER ME, HE'S BUILT ME UP INTO SOME SORT OF WEIRD HOLY FIGURE

SFX SIGH

I CAN'T BELIEVE I'M STILL JEALOUS OF HER WHEN I'M FINALLY DATING TOORU AS MYSELF
IT WAS SO NICE BEING MINA AND DATING TOORU LIKE IT WAS THE MOST NATURAL THING IN THE WORLD

...
flop

WHY CAN'T THINGS JUST WORK OUT FOR ONCE
HAH.

SFX: KNOCK(X2)
ARE YOU AWAKE?
I'm coming in
BREAKFAST IS READY

SHE'S STILL ASLEEP I GUESS I MADE IT TOO EARLY
HM...
SFX: SMORE

TO BE CONTINUED IN VOLUME 9